

REPORT

**By Prof. Dr. Vladislav Ognyanov Milanov
Sofia University "St. Kliment Ohridski", Department of Bulgarian Language**

**on the materials submitted for participation in the competition
to occupy the academic position of "associate professor"
of Plovdiv University "Paisiy Hilendarski"
in the field of higher education 2. Humanities
professional direction: 2.1 Philology (Bulgarian language (Modern Bulgarian
language))**

In the competition for "Associate Professor", announced in the State Gazette, No. 32/09.04.2024 and on the website of Plovdiv University "Paisiy Hilendarski" for the needs of the "Bulgarian Language" Department at the Faculty of Philology, as a candidate participates chief Assistant Professor Bistra Dikova from the same department. By decision of the scientific jury, announced in Order No. RD-21-1383 of 25.06.2024, I have been chosen to prepare a report on the competition.

1. General representation of the procedure and the applicant

The set of materials, presented by Assistant Professor Dr. Bistra Dikova, in electronic form and on paper, is in accordance with the Law for the development of the academic staff in the Republic of Bulgaria and the Rules for the Development of the Academic Staff of the PU, and includes the following documents: a list of scientific publications, a list of marked citations, an annotation of the publications submitted for participation in the competition. The remaining documents are more of an administrative nature and are mandatory requisites for participation in scientific competitions. The author has equipped them in accordance with the requirements.

2. General characteristics of the candidate's activities.

A greater part of Dr. Dikova's creative biography is connected with the University of Plovdiv and the Department of Bulgarian Language, and before starting work as a teacher, she worked as a teacher, as a librarian and as a philologist specialist. A strong impression in the presented biographical reference is made by the almost continuous work with students. In the competition for associate professor, Dr. Dikova presents 8 texts which I will briefly analyze in the order in which the author arranged them.

Content beyond form. Linguistic analysis of the literary text. Plovdiv: UI "Paisiy Hilendarski", 2024, 234 pages. ISBN 978-619-202-956-2.

This research is of particular importance for the work of the Bulgarian students in the stylistics seminar classes. It is relevant and timely. The main linguistic and stylistic terms that make up the basis of linguistic stylistics are competently and comprehensibly defined. At the same time, professionally, the author takes a position on controversial issues related to the classification of stylistically marked language units and stylistic concepts in speech.

In the spirit of modern stylistics, the possibilities of different linguistic levels are explored and the material is excerpted from the works of Bulgarian poets and writers.

Transitive uses of verb forms (comparison between Bulgarian and Czech languages). Plovdiv: UI "Paisiy Hilendarski", 2024, 226 pp. ISBN 978-619-202-963-0

In this important book, the object of analysis are various transpositions of verb word forms in the Bulgarian language in comparison with the Czech language. As a particularly important contribution in this book, I consider the proposed new definition of certain speech facts and the generalization that contextual synonymy is a phenomenon different from systemic linguistic, since it occurs between members of different morphological categories.

The transpositions of the verb word forms by categories are examined in detail: person and number, tense, taxis, type of action, mood, type of speech, type of verb, pledge.

Phonetics. Phonology. Speech culture. Plovdiv: UI "Paisiy Hilendarski", 2024, 123 pp. ISBN 978-619-202-966-1

Another important and peerless book that aims to describe and systematize phonemes through the phonological approach. Here, too, the author's experience in working with the material in front of students is deeply evident, and as a special contribution, I want to emphasize on the connection of modern sound laws with speech culture. Thanks to her work in phonetics exercises, the author has reasonably linked the historical sound laws with their effect in the modern Bulgarian language. Another contributing feature of the work is that the theoretical exposition is linked to spelling and legal speech, and the exercise tasks for this section help students to confirm the application of the models in practice.

Observations on the vocabulary of administrative-business style. - Bulgarian readings - Szeged 2017. Szeged: JATEPress, 2017, pp. 103 - 110. ISBN 9633153654, 9789633153659

In this study, Dr. Dikova's ability to analyze the changes in the vocabulary of the administrative-business style is evident, linking them quite naturally with the dynamics of socio-political changes. An important observation made by the author is the connection between administrative vocabulary and everyday speech, especially on official communication. In this connection, the author has noted some characteristic features of the style that become errors within the framework of other styles, and it is precisely in connection with this statement that I would like to ask her whether, in her opinion, it is appropriate to speak of an error, or should looking for a more appropriate solution for this type of "carry".

On the connotative potential of the morphological level. - Scientific works of PU "P. Hilendarski", item 53, vol. 1, Sat. A, 2015. Plovdiv, 2016, pp. 231 – 239

The research is in the spirit of the Plovdiv morpho-stylistic school and examines phenomena that have so far received less attention in linguistic works. The author convincingly analyzes the possibilities of morphemes to realize connotative functions, concentrating her attention on grammatical metaphor. Even more convincing is the idea that the uses of the predicate forms, known as the admirative, are defined as one of the directions of development of the perfective forms, and not as a transposition. The realization of the principle of repetition in morphemes is defined as controversial, and this only emphasizes the ability of the candidate not to accept imperatively imposed concepts, but to defend her scientific observations on the basis of her research experience.

About the new words in the modern Bulgarian language. - Scientific works of PU "P. Hilendarski", item 55, vol. 1, Sat. A, 2017. Plovdiv, 2018, pp. 52-58

A classic study in its spirit, but updated through many unanalyzed realities of the life of the modern Bulgarian. Emphasis is placed on the idea that newly created lexemes have a clear internal form; the possibilities of the primary nomination are actively used through affixal word formation and composition, and the main problem is related to the lack of uniform principles in this active word formation.

Patterns and clichés. - Scientific works of PU "P. Hilendarski", item 58, vol. 1, Sat. A, 2020. Plovdiv, 2020, pp. 262 – 272

After Prof. Brezinski's articles on the pattern, this research seems to appear as a breath of fresh air to clear up the contradictory and not always objectively argued definitions accumulated over the years. The differences between a template and a cliché are very clearly defined in this text, for which there are different concepts in Bulgarian science. The understanding of the two terms in both specialized literature and non-specialist Internet publications has been tracked, which is also a new point in the coverage of the issue.

Textbooks on Bulgarian stylistics at the border of the □□ / □□ century. - Scientific works of PU "P. Hilendarski", item 59, vol. 1, Sat. A, 2021. Plovdiv: UI "P. Hilendarski", 2020, pp. 221 - 234

Dr. Dikova's teaching work has led this text to important conclusions about historical stylistics. The first Bulgarian textbooks on stylistics, published at the turn of the □□ - □□ century - by R. Puhlev, B. Angelov and V. Yordanov are examined, emphasizing the distinction of stylistics as independent science and the fact that the authors haven't created original concepts, but they have known and used the achievements of the European scientific thought. An important contribution of this text is the understanding of the idea of the sources of modern stylistics and its basis.

3. Critical remarks and recommendations

Conclusion

In conclusion, I would like to summarize once again that the documents and materials presented by Dr. Bistra Dikova meet all the requirements of the Law on the Development of the Academic Staff in the Republic of Bulgaria, the Regulations for the Implementation of the law and the relevant Regulations of the PU "Paisius of Hilendar".

The candidate in the competition has submitted sufficient number of scientific works published after the materials used in the defense of the PhD.

I strongly confirm that there are original scientific and applied contributions in the works of the candidate, and the monographic developments also have practical applicability, as they are oriented towards academic work.

After getting acquainted with the materials and scientific works presented in the competition, analyzing their significance and the scientific, scientific-applied and applied contributions contained in them, I find it reasonable to give my positive assessment and to recommend to the Scientific Jury to prepare a report proposing to the Faculty Council of the Faculty of Philology for PhD Bistra Dikova be elected as an Associate Professor at PU "Paisiy Hilendarski" in the field of higher education: Humanities, professional direction 2.1 Philology (Bulgarian language (Modern Bulgarian language)).

09.09. 2024

Report by:

(signature)

Sofia

Associate Professor Vladislav Milanov